

قرار رئيس جمهورية مصر العربية**رقم ٢٤٤ لسنة ١٩٩٩**

بشأن الموافقة على الخطاب المتبادل

بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فرنسا

والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٦/١١/١٩٩٨ و ٢٨/٢/١٩٩٩

بخصوص تعديل الشروط المالية للبروتوكول المالى

الموقع بين البلدين بتاريخ ١٤/١٢/١٩٩٥ بالنسبة للمرحلة الثانية

من مشروع تنقية مياه الصرف الصحى بالجبل الأصفر

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور :

قرر:**(مادة وحيدة)**

ووفق على الخطاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فرنسا ،
والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٦/١١/١٩٩٨ و ٢٨/١٢/١٩٩٩ بخصوص تعديل
الشروط المالية للبروتوكول المالى الموقع بين البلدين بتاريخ ١٤ / ٢ / ١٩٩٥ بالنسبة
للمرحلة الثانية من مشروع تنقية مياه الصرف الصحى بالجبل الأصفر ، وذلك مع التحفظ
بشروط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٤ ربيع الآخر سنة ١٤٢٠ هـ

(الموافق ١٧ يولية سنة ١٩٩٩ م) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ١٢ رمضان سنة ١٤٢٠ هـ

(الموافق ٢٠ ديسمبر سنة ١٩٩٩ م) .

السيد السفير / جان مارك دي لاسابليير

سفير فرنسا بالقاهرة

سيادة السفير

أود أن أؤكد لسيادتكم موافقة حكومتى على نصوص كتابكم التالى مضمونه :
أتشرف بأن أؤكد لسيادتكم اقتراح السلطات الفرنسية للتعديلات التالية بالبروتوكول المالى
الموقع فى ١٤ ديسمبر ١٩٩٥ :

يخص التعديل فقط مشروع «بناء محطة معالجة مياه الصرف بالجبل الأصفر
٣٤٥ مليون فرنك» .

تخفيض معدل الفائدة على قرض الخزانة من (٢٪) إلى (١,٧٦٪) .

مد المهلة القصوى لتوقيع العقد واعتماده إلى ٣١ ديسمبر ١٩٩٨ و ٣١ مارس ١٩٩٩
على التوالى .

تحديد الحد الأقصى للسحب فى تاريخ ٣٠ يونيو ٢٠٠١ ولا يمكن مده إلا فى ظروف استثنائية.
وبعد موافقة متبادلة .

«أتشرف بأن أقترح أن يشكل هذا الخطاب ورد سعادتكم عليه اتفاق حكومتينا
على هذا الموضوع يسرى هذا الاتفاق مؤقتاً اعتباراً من تاريخ تسلمنا رد سعادتكم ونهائياً
بعد إتمام الإجراءات القانونية لجمهورية مصر العربية» .

وتفضلوا - سعادتكم - بقبول وافر الاحترام والتقدير ...

وتفضلوا سيادة السفير بقبول فائق الاحترام

تحريراً فى ١٩٩٩/٢/٢٨

ظافر البشرى

السيد الدكتور / ظافر البشرى

القاهرة في ١٦ نوفمبر ١٩٩٨

وزير التخطيط والتعاون الدولي

سعادة الوزير

تحية طيبة وبعد ،

أتشرف بأن أؤكد لسيادتكم اقتراح السلطات الفرنسية بالتعديلات فى البروتوكول المالى بتاريخ ١٤ ديسمبر ١٩٩٥ وهى الآتية :

- التعديل الخاص بالمشروع الوحيد « بناء محطة معالجة مياه الصرف بالجبل الأصفر - ٣٤٥ مليون فرنك » .

- تخفيض معدل الفائدة على قرض الخزانة من (٢٪) إلى (١,٧٦٪) .

- مد المهلة القصوى للتوقيع والتنفيذ بالتناظر إلى ٣١ ديسمبر ١٩٩٨ و ٣١ مارس ١٩٩٩ الحد الأقصى للسحب قد كُتبت لتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠٠١ ولا يمكن مده إلا فى ظروف استثنائية وبعد موافقة متبادلة .

أتشرف بالاقترح بأن يكون هذا الخطاب ورد سعادتكم عليه بمثابة موافقة حكومتنا على هذا الموضوع . كما يتم تنفيذ هذا الاتفاق - مؤقتا - ابتداء من تاريخ تسلمنا رد سعادتكم ثم يكون سارى المفعول مباشرة بعد إتمام الإجراءات القانونية لجمهورية مصر العربية .

وتفضلوا - سعادتكم - بقبول وافر الاحترام والتقدير ...

جان مارك دى لا سابليير

قرار وزير الخارجية

رقم ٥ لسنة ٢٠٠٠

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ٢٤٤ الصادر بتاريخ ١٧/٧/١٩٩٩ بشأن الموافقة على الخطاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فرنسا ، الموقع فى القاهرة بتاريخى ١٦/١١/١٩٩٨ و ٢٨/٢/١٩٩٩ بخصوص تعديل الشروط المالية للبروتوكول المالى بين البلدين بتاريخ ١٤/١٢/١٩٩٥ بالنسبة للمرحلة الثانية من مشروع تنقية مياه الصرف الصحى بالجبل الأصفر ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ٢٠/١٢/١٩٩٩ ؛

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٣/١٢/١٩٩٩ ؛

قرار:

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية الخطاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فرنسا ، الموقع فى القاهرة بتاريخى ١٦/١١/١٩٩٨ و ٢٨/٢/١٩٩٩ بخصوص تعديل الشروط المالية للبروتوكول المالى بين البلدين بتاريخ ١٤/١٢/١٩٩٥ بالنسبة للمرحلة الثانية من مشروع تنقية مياه الصرف الصحى بالجبل الأصفر .

ويعمل به اعتباراً من ٢٨/١/٢٠٠٠

صدر بتاريخ : ١/١/٢٠٠٠

وزير الخارجية

عمرو موسى